

Checklist for Family Reunion Application
 Joining Children of Non-EU resident in Italy
 家庭团聚申请审核表
 子女与居住在意大利的父母(非欧盟国公民)团聚
 Documenti richiesti per il ricongiungimento familiare
 Figli di cittadino non-UE residente in Italia

Name: _____ (姓名/Nome e Cognome) Passport Number: _____ (护照号/Numero di passaporto)		Purpose of Visit: _____ (访问目的/Finalita' del viaggio) Contact No.: _____ (联系电话/Tel) E-mail Address: _____ (邮件地址/Indirizzo e-mail)		
Documents/主要材料/Documenti necessari		Yes/有 Sì?	No/没有 /No?	Validity/有效期/Validita'
1.	Application form duly filled in English or Italian and signed (pinyin is accepted) by the applicant 英文或意大利文填写完整并在申请表上签名(接受用拼音签名) Il modulo di richiesta visto debitamente compilato in inglese o italiano e firmato (il pinyin è accettato) dal richiedente			
2.	One recent photograph ICAO format (white background, 4X3.5 cm) 一张 4X3.5 厘米,白色背景的近照 Una fotografia recente in formato ICAO (sfondo bianco, 4X3.5cm)			
3.	Valid passport with validity of at least 15 months 护照有效期至少 15 个月 Passaporto valido con validità almeno di 15 mesi			
4.	"NullaOsta" (Family reunion entry clearance), issued by competent Prefecture Provincial Office in Italy. Please note that the "NullaOsta" is valid only for a period up to six months from date of issue. 由意大利当地移民办公室颁发的批文。请注意此批文的有效期限自签发日期起不超过 6 个月。 NullaOsta,, (ricongiungimento familiare), emesso dal competente "Sportello Unico per l'Immigrazione". Si noti che il "NullaOsta,, è valido soltanto per un periodo di sei mesi a partire dalla data d'emissione.			

5	<p>Photocopy of the passport of the person who has applied for the “NullaOsta” in Italy. If available, also of the old passport.</p> <p>在意大利申请警察局批文者的护照复印件和旧护照的复印件(如有)。</p> <p>La copia del passaporto della persona che chiede il “NullaOsta” in Italia e, se disponibile, copia del suo passaporto scaduto.</p>			
6	<p>Photocopy of the “Permesso di soggiorno”(Permit of stay) should not be expired. If parents are all in Italy, both permit of stay should be submitted.</p> <p>在意亲属的居留证复印件,需在有效期内.如父母都在意大利,则需提供父母双方的居留许可证</p> <p>Il Permesso di Soggiorno di cui si richiede copia non deve essere scaduto. Se i genitori risiedono in Italia vanno presentati entrambi i permessi.</p>			
7.	<p>Birth Certificate translated in Italian and legalized by Chinese F.A.O(foreign affair office of the province territory competent) and Italian Consulate General</p> <p>出生证明需翻译成意大利文并被中国外交部和 中国外事办(所属领区的省外办)和意大利总领事馆认证</p> <p>Certificato di nascita tradotto in italiano e legalizzato da F.A.O. cinese (ufficio degli affari ester idella provincia territorialmente competente) e Consolato Generale d'Italia</p>			
8	<p>Marriage certification legalized by Chinese F.A.O(foreign affair office of the province territory competent</p> <p>外办(所属领区的省外办)认证的结婚公证</p> <p>Certificato di matrimonio legalizzato dall'ufficio degli affair esteri cinese della provincia territorialmente competente</p>			
9	<p>Family relationship with all family members legalized by Chinese F.A.O (foreign affair office of the province territory competent)</p> <p>外办(所属领区的省外办)认证的包括全部家庭成员的亲属关系公证</p> <p>Certificato di famiglia legalizzato dall'Ufficio Affari esteri della provincia territorialmente competente</p>			
10	<p>Permission to expatriate by the other parent (either a certificate in original legalized by Chinese F.A.O(foreign affair office of the province territory competent) or a form to be filled at the Italian Consulate General).</p> <p>If the other parent is in Italy, approval declaration must 'be endorsed by the competent Italian authorities' (alsoMunicipality).</p> <p>If the other parent is passed away, death certificate legalized by Chinese F.A.O(foreign affair office of the province territory competent)</p> <p>父母一方签署的出境许可书,由中国外事办(所属领区的省外办)认证或在意大利总领事馆填写表格.</p> <p>如果另外一方父母在意大利,意大利当地政府做同意书签字属实认证</p>			

	<p>如果父母一方已经过世,需提交经中国外事办(所属领区的省外办)认证的死亡证明书.</p> <p>Assenso d'espatrio dell'altro genitore deve essere in originale e legalizzato dal Chinese F.A.O(ufficio degli affari esteri della Provincia territorialmente competente) o compilare un modulo presso il Consolato Generale d'Italia in Shanghai.</p> <p>In caso i genitori fossero residenti in Italia, l'assenso all'espatrio deve essere presentato sotto forma di dichiarazione sostitutiva.</p> <p>In caso il genitore sia deceduto, occorre certificato di morte legalizzato dall'Ufficio Affari esteri della provincia territorialmente competente</p>			
11	<p>Visa applications for children, whose parents both reside in Italy, must be accompanied by a formal letter of custody in favor of the third person who will take care of applying for a visa on their behalf. This declaration must be endorsed by the competent Italian authorities' (also Municipality).</p> <p>父母双方都居住在意大利的未成年申请人,需要提供父母在意大利当地政府做的声明第三方作为孩子监护人办理签证的公证书, 并做签字认证。</p> <p>La richiesta di visto per minori i cui genitori risiedono in Italia, deve essere accompagnata da una lettera formale di affidamento ad una terza persona che avra' cura di presentare la richiesta di visto in loro vece. Questa dichiarazione dovrà essere trasmessa dalle competenti autorità italiane.</p>			
12	<p>Family Book (original and photocopy)</p> <p>户口簿(原件和复印件)</p> <p>Registrazione anagrafica(in originale e fotocopia)</p>			
13.	<p>Copy of applicant's passport and visas, if any</p> <p>申请人护照和签证(如有)复印件</p> <p>Copia del passaporto e di eventuali visti ricevuti in passato</p>			

Inquiry Officer to delete as appropriate

资料审核员根据适用情况选择/L'operatore annota:)

1.The applicant has confirmed that s/he has no other documents to submit OR

申请人已经确认她/他不提交其他文件或者

Il candidato ha confermato che non ha altri documenti da sottoporre OPPURE

2.The applicant has submitted the supporting documents above. I have advised him / her that failure to submit all necessary documents may result in the application being refused, but s/he has chosen to proceed with the application.

申请人已经递交了上述文件, 我已通知其不提交所有必要文件会导致被拒签, 但其选择继续提交申请。

Il candidato ha presentato i documenti di cui sopra, e' stato informato che l'omissione nel presentare tutti i documenti necessari può causare il rifiuto della richiesta e ha scelto procedere comunque alla richiesta.

E' facolta' del Consolato richiedere la documentazione integrativa ritenuta necessaria ai fini della valutazione della richiesta del visto .

领馆有权利要求申请人递交额外的材料来支持签证申请.

It is a right of the Consulate to ask integrative documents , if considered necessary in order to evaluate the application.

VISA Fee (签证费)		NAME OF TRAVEL AGENT 代理名称	
Service Fee (服务费)		ADDRESS 地址	
Courier Fee (If any) 快递费 (如选)			
Other Fees (其他费用)		TEL/电话	

Name & Signature of Inquiry Officer
(资料审核员签名 / Firma dell'operatore)

Date/日期/Data

Applicant's Signature (申请人签名 / Firma di richiedente)